

22 de febrero de 2006

RESOLUCIÓN DE CONSEJO: 06-01

**Prórroga de la fecha límite para la aplicación de fondos de 2005**

EL CONSEJO:

SIN PERJUICIO DE las reglas 5.3 y 5.4 del Reglamento Financiero de la CCA;

POR LA PRESENTE DECIDE que los fondos comprometidos al 31 de diciembre de 2005 para cumplir con las actividades descritas en el memorando anexo continuarán disponibles después del 28 de febrero de 2006 y hasta las fechas especificadas para cada actividad en ese mismo memorando.

APROBADA POR EL CONSEJO:

---

Judith E. Ayres  
Gobierno de los Estados Unidos de América

---

José Manuel Bulás  
Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos

---

David McGovern  
Gobierno de Canadá

## Memorando

**FECHA:** 22 de febrero de 2006

**PARA:** Representantes alternos

**DE:** Director ejecutivo

**ASUNTO:** Solicitud de prórroga para la aplicación de fondos de 2005

---

El Secretario desea someter a consideración de las Partes una solicitud de prórroga de la fecha límite del 28 de febrero de 2006 para ejercer gastos comprometidos al 31 de diciembre de 2005 por un total de \$C216,750, distribuidos de la siguiente manera:

### **Información para la toma de decisiones**

#### Atlas ambiental de América del Norte (\$C10,000)

##### *1.1.2.4. – Compatibilidad de los conjuntos de datos, vigentes y futuros, con el marco del Atlas de América del Norte*

- Prórroga hasta el 30 de abril de 2006 para la aplicación de \$C10,000 para organizar la reunión “Cartografía de ecorregiones terrestres – Nivel III” en Newport, Oregón (4-7 de abril de 2006). Esta reunión se reprogramó a efecto de aligerar la apretada carga de trabajo del personal del Servicio de Reuniones del Secretariado, en virtud de otras demoras referidas en este mismo documento.

#### Registros de emisiones y transferencias de contaminantes de América del Norte (\$C28,000)

##### *1.1.4.4. – Concluir y publicar el informe especial sobre salud infantil y sustancias tóxicas*

- Prórroga hasta el 31 de marzo para la aplicación de \$C28,000 para traducir, imprimir y distribuir el “Informe especial sobre sustancias químicas tóxicas y salud infantil en América del Norte”, demorado debido a que el periodo de revisión se amplió y también por la reciente publicación del informe sobre indicadores de la salud infantil.

### **Desarrollo de la capacidad**

#### Alianzas para una gestión ambiental integrada (\$C25,000)

##### *2.1.2.1. – Alianza en prevención de la contaminación para una industria electrónica limpia*

- Prórroga hasta el 31 de marzo de 2006 para aplicar \$C25,000 a la organización de un taller sobre la alianza en prevención de la contaminación para una industria electrónica

limpia, con el propósito de solicitar a representantes de la industria, asociaciones de comercio, todos los niveles de gobierno y organizaciones no gubernamentales sus comentarios y sugerencias en torno a opciones para la instrumentación. Este taller estaba programado para celebrarse el 24 de febrero de 2006 en Montreal y ahora se realizará el 28 de marzo de 2006, conjuntamente con la sesión del CCPC, en Vancouver, a fin de contar con un mejor nivel de participación y optimizar costos.

#### Manejo Adecuado de las Sustancias Químicas (\$C45,450)

Prórroga hasta el 30 de abril de 2006 para la aplicación de \$C45,450 en contratación, viáticos, reuniones y publicación de iniciativas sobre MASQ y vigilancia y evaluación medioambientales, según se describe a continuación:

##### *1.1.5.6. Apoyo al proyecto de monitoreo de sangre materna*

- El apoyo al Instituto Nacional de Salud Pública para la toma de muestras de sangre materna se ha retrasado a falta de madres donadoras que cumplan con los requisitos de edad, por lo que se requerirá más tiempo para completar el muestreo. Se prevé concluir en abril. (\$4,500)

##### *1.1.5.7. Taller sobre vigilancia ambiental de América del Norte*

- 1.1.5.7. (viáticos y reuniones \$14,000), 8.1.1.2. (viáticos y reuniones \$1,300) y 8.1.1.3. (viáticos y reuniones \$3,000) para el taller sobre vigilancia y evaluación medioambientales pospuesto para abril. (\$18,300)

##### *8.1.1.3. Apoyo a los PARAN*

- Prórroga para la contratación de servicios de consultoría en apoyo a la iniciativa de vigilancia y evaluación medioambientales arriba mencionada. (\$15,050)
- Prórroga para la contratación de servicios de consultoría en apoyo a la iniciativa de vigilancia y evaluación medioambientales arriba mencionada. (\$7,600)

#### **Comercio y medio ambiente**

Prórroga hasta el 30 de abril de 2006 para la aplicación de \$C91,300 para traducir, imprimir y distribuir documentos correspondientes a los proyectos que se mencionan a continuación:

#### Energía renovable (\$29,400)

Estas actividades se retrasaron debido a que el Comité de Expertos en Energía Renovable (CEER) se estableció ya avanzado 2005 y la instrumentación del proyecto no dio inicio sino hasta después de la primera sesión del CEER vía teleconferencia, celebrada el 24 de agosto de 2005.

##### *3.1.2.2. Cartografía de los recursos de energía renovable*

- Traducción del documento sobre cartografía. (\$4,400)
- Edición y traducción de las relatorías de la reunión sobre cartografía. (\$6,000)

##### *3.1.2.5. Evaluación de base de los programas gubernamentales voluntarios en Canadá*

- Edición y traducción de las relatorías de la reunión del CEER, incluido el *libro blanco*. (\$14,000)

### *3.1.2.6. Cálculo de los beneficios ambientales de la energía renovable*

- Traducción del informe del Instituto de Recursos Mundiales (WRI). (\$5,000)

### Evaluación del TLCAN (\$37,900)

Estas actividades se retrasaron debido a la ampliación del periodo de revisión de las memorias del simposio.

#### *3.1.1.1 Publicación de las memorias del Simposio de 2003*

- Presentación de los resultados a las universidades seleccionadas. (\$900)

#### *3.1.1.6. Realización del tercer simposio sobre comercio e inversión*

- Producción y distribución de las memorias (incluida la producción de un CD). (\$37,000)

### NAGPI (\$24,000)

Estas actividades se retrasaron debido a la aprobación tardía del plan de instrumentación de la NAGPI. Las actividades comenzaron apenas en septiembre de 2005, luego de recibidos todos los comentarios de las Partes en torno al plan.

#### *3.1.3.4. Puesta en marcha del plan maestro aprobado por las Partes*

- Traducción del material recibido de los subcomités de la NAGPI; presentación del material y distribución. (\$10,000)
- Edición y traducción de las hojas informativas y otros materiales producidos en la reunión de Miami. (\$11,000)

#### *3.1.3.6. Desarrollo de herramientas de evaluación e intercambio de información*

- Traducción del ECOSAT. (\$3,000)

### Comercio y aplicación de la legislación ambiental (\$C12,000)

Prórroga hasta el 30 de abril de 2006 para la aplicación de \$C12,000 en las siguiente actividades:

#### *3.1.4.2. Capacitación a funcionarios aduanales y otros encargados de aplicar la legislación ambiental*

- Traducción al español y al francés de la versión preliminar de la herramienta de aprendizaje electrónico, a efecto de permitir su revisión por inspectores en México y Quebec. (\$7,000). El Secretariado creó un grupo de análisis que se reunió en noviembre para revisar el borrador del programa de capacitación y sugerir cambios. El Secretariado está por concluir los ajustes y se propone traducir el material para usuarios en México y Quebec. Este proyecto se retrasó varios meses a efecto de acomodar la reunión del grupo de análisis a las agendas gubernamentales.

#### *3.1.4.3. Desarrollo de la capacidad en sistemas legales y judiciales para apoyar la aplicación efectiva de la legislación ambiental*

- Integración de un registro de la conferencia “Ideas innovadoras para asegurar el cumplimiento de la legislación ambiental: perspectiva de América del Norte”, celebrada en Washington los días 18 y 19 de enero de 2006. Esto se realizará con ahorros obtenidos

en la compra de pasajes aéreos con tarifas más bajas que las presupuestadas para los ponentes que viajaron a Washington para la conferencia. (\$5,000)

#### Divulgación de información ambiental (\$C5,000)

##### *8.1.5.1. Divulgación de información ambiental*

- Prórroga hasta el 15 de abril de 2006 para aplicar \$C5,000 en costos de viaje y publicaciones rezagados en relación con actividades de fomento de la divulgación de la información ambiental. En la próxima reunión anual de CERES (5-6 de abril de 2006) y en la conferencia Globe (29-31 de marzo de 2006) se presentarán y distribuirán materiales de la CCA sobre financiamiento y medio ambiente. Estos fondos se apartaron para asistir en el otoño pasado al Foro Mundial del PNUMA, en Nueva York, y a la reunión de la Red Financiera Canadiense, pero ambos viajes se cancelaron debido a que en ese momento el presupuesto estaba provisionalmente congelado.